

ЦНИНСКИЕ ДОЛИНЫ

КИҢҮЗӘННӘРЕБЕЗ

ГАЗЕТА ТАТАР РЯЗАНСКОЙ ОБЛАСТИ
НОМЕР 1 — АПРЕЛЬ 2021 ГОДА

Читателям

Как вы знаете, с сентября 2017 г. по июнь 2020 г. выходила ежемесячная газета села Бастаново Сасовского района «На берегах Леи» («Инеш буйларында») — 4 полосы формата А4 — под редакцией А.Н.Барамыкова. Благодаря поддержке самих читателей, газета распространялась бесплатно и выдержала 34 номера. Помимо бумажной версии (тиражом в 600 экз.), рассылался и электронный PDF-вариант. Все номера размещены также и на сайте muhtariat.ru. Можно скачать и сборник всех номеров в одном файле по адресу: <http://muhtariat.ru/books/nbl-17-20.pdf>. При закрытии издания была оставлена некоторая надежда на восстановление газеты. К сожалению, в том же виде, как было прежде, возродить издание не удалось. Именно поэтому пришлось сменить название газеты...

Однако всё по порядку. За прошедшие 7-8 месяцев по разным каналам поступило много отзывов, в том числе и неожиданных. Популярность «На берегах Леи» оказалось много больше, чем мы ожидали, как по географии, так и по контингенту читателей. Частенько на джиганах, собраниях темы газеты так или иначе всплывала, и люди выражали желание увидеть газету вновь. В феврале 2021 г. после переговоров в Бастанове с татарской делегацией из Москвы (после презентации замечательной книги авторов Р.В.Абянова и М.А.Сафарова «Тени Касимовского ханства»), было принято решение попытаться восстановить или начать издавать новую газету, несколько поменяв ее концепцию и расширив ее потенциальную целевую аудиторию если не до всех татар Рязанской области, то хотя бы на восток региона. Как мы знаем, немалая часть наших татар проживает в бассейне реки Цна, а также в низовьях реки Мокша. Разумеется, несмотря на выбор названия «Цнинские долины», мы тем не менее не будем забывать и о касимовских татарах, да и два татарских села, расположенных в Тамбовской области в верховьях р.Цна, также не ускользнут из-под нашего внимания.

Татарский вариант названия в переводе означает «Наши широкие долины». Слова «үзән», возможно, многие татары не знают, однако, например, название города близ Казани — Зеленодольск, который народ чаще называет как Зеленый Дол, в официальном татарском варианте пишется именно как «Яшел Үзән».

Издавание любого печатного издания — дело трудоёмкое, поэтому судьба «Цнинских долин» во многом и в ваших руках, дорогие читатели. Мы же, с помощью Всевышнего, попытаемся выдержать режим ежемесячного издания, а к осени будет понятно, востре-

бована газета или нет. Но помните, чтобы газета была по-настоящему интересной, нужна и обратная связь. Поэтому без вашей информационной поддержки не обойдемся. Так что, ждём и ваши рассказы, истории, фото, пожелания, жалобы, предложения. Заранее благодарны! Наш E-Mail указан на 4-й стр. Можно писать и в группу «Бастаново» в социальной сети «Одноклассники»: <https://ok.ru/group/50869555888310>.

Перепись-2021: вызовы для татарского мира

Всероссийская перепись населения в России, намеченная поначалу на октябрь 2020 г., в связи с пандемией коронавирусной инфекции уже дважды переносилась и теперь планируется на октябрь 2021 г.

Надо сказать, что каждая перепись для национальных меньшинств, в том числе и для татар, — важное событие 10-летия. Именно во время этой процедуры, по результатам анализа данных можно сделать вывод, в каком состоянии пребывает в целом нация, как поддерживаются связи между татарами из разных регионов страны, что происходит с их этнической и языковой идентичностью.

Некоторые татарские политологи, в частности Руслан Айсин, опасаются, что государственная бюрократия может воспользоваться административным ресурсом, чтобы подправить результаты переписи в вопросах вокруг национальностей, например, при учете смешанных семей, которые можно записывать и туда, и сюда. К тому же видны тенденции переписать татар в ногайцы (пример: Астраханская область), сибирскими татарами, башкирами (подобное происходит в западных районах Башкортостана). Тем не менее, видный общественный деятель Римзиль Валеев считает, что татары по-прежнему останутся вторыми по численности в России.

Всемирный конгресс татар (ВКТ) также активно включился в работу и на январском и февральском расширенных заседаниях Национального Совета ВКТ (Милли Шура) в лице председателя НацСовета, заместителя премьер-министра Татарстана Василия Шайхразиева и председателя Исполкома ВКТ

Даниса Шакирова, которые прошли в основном в он-лайн-режиме, подробно объяснили правила предстоящего масштабного события страны. Конгресс подписал соглашение с коллегией адвокатов SERGIS, руководитель которой Гульнара Сергеева на этих заседаниях ответила на многие острые вопросы о том, для чего нужна перепись и почему необходимо в ней участвовать.

— Людей пугают такие вопросы, как источники средств существования, выяснение жилищных условий, образования и прочие вопросы. Здесь необходимо проводить большую разъяснительную работу и объяснять, что перепись не выясняет персональные данные людей. Она не спрашивает, где именно человек работает, выясняется только географическое положение того, где человек работает, и источники существования, например, пенсия это или заработная плата. При этом не выясняется, кто является работодателем, какой доход, — говорит Г.И.Сергеева — Если мы говорим о жилищных условиях — это необходимо для того, чтобы впоследствии формировать социальную структуру, знать водоснабжение, отопление, создавать транспортную инфраструктуру. То же самое

касается вопросов источника средств существования. То есть вся эта работа нужна стране для экономического и социального прогнозирования дальнейшей жизни.

В подтверждение своих слов Сергеева напоминает, что по результатам переписи в 2002 году появились такие национальные проекты, как «Доступное и комфортное жилье», программы для молодежной политики и многое другое для создания комфортной среды.

Всего для участников переписи, живущих в России постоянно, будет подготовлено 30 вопросов. 23 из них на общие темы и семь о жилищных условиях. В числе первых есть три вопроса, которым ВКТ и юристы уделяют особое внимание. Это вопрос №11, который уточняет, какими иными языками владеет человек, вопрос №12, посвященный родному языку, и вопрос №14, определяющий национальную принадлежность человека.

Говоря о первом вопросе, Сергеева отмечает, что для того, чтобы владеть каким-либо языком, необязательно уметь писать, читать и даже говорить на нем. Достаточно даже понимать его, чтобы отметить, как знакомый язык.

— Самое главное — при статистике бу-



дет учитываться тот язык, который стоит на первом месте. Поэтому если человек пишет «русский, татарский», то учитываться будет только русский язык. Если в начале будет «татарский язык», то учитываться будет татарский, — объясняет она.

Такие же правила работают и при определении родного языка. В качестве него человек может указать тот язык, на котором он, может, не говорит и не пишет, но понимает, или тот, на котором говорит его семья.

Что касается несовершеннолетних детей и нетрудоспособных людей. В этом случае родной язык ребенка определяют родители. Если ребенок не говорит совсем, то выбирается язык, на котором говорят в семье. Если родители общаются на татарском, то ребенку они могут написать «татарский». То же самое касается людей, которые не могут говорить в целом. За него опекуны, попечители должны выбрать тот язык, на котором говорит он сам.

Тема 14-го вопроса волнует в основном представителей межнациональных браков. В таких случаях родители должны заблаговременно определиться с тем, какую национальность представляют их дети, чтобы во время переписи не возникало споров.

— Если люди будут писать национальности через запятую, например, «русская, татарка», то учитываться будет только «русская». В первую очередь нужно записывать ту национальность, которая приоритетная.

Говоря о важности всего процесса, Сергеева отметила, что перепись — это единственный официальный источник о языках, о национальном составе населения.

— Мы все прекрасно понимаем, что по результатам переписи формируются все программы, направленные на сохранение языков, строительство национальных школ, на сохранение культуры и многое еще. Поэтому мы все заинтересованы в том, чтобы был определен правильный национальный состав, ведь исходя из этого будет определяться бюджетное финансирование и социально-экономическое развитие всей страны, — подытоживает Гульнара Ильдусова.

Информация Интернет-портала
<https://kazanfirst.ru/>. © Kazanfirst

Что мы знаем о татарах

Говорят, что труднее всего ответить на очевидные вопросы. Мы, татары, знаем многое о себе, гордимся своей историей, своими героями разных лет, а также стараемся сопротивляться разобщенности, изучая свои корни, возрождая свои традиции. Но иногда задумываемся: кто мы, откуда мы, что нас ждет впереди как нацию? Поэтому важно знать, из каких групп мы состоим, какова палитра разнообразного, но единого татарского мира.

В этом и последующем номерах будем развивать эту тему, при этом воспользуемся справочником «Регионы компактного проживания татар в Российской Федерации», выпущенным Институтом татарской энциклопедии и регионоведения АН РТ (Казань, 2016).

Весь нынешний общетатарский этнос можно разделить на 3 этнографические группы: поволжско-приуральские татары, астраханские татары и сибирские татары. Основное же ядро татарского народа — это, безусловно, поволжско-приуральские татары — сформировалось на территории Среднего

Поволжья и Южного Приуралья. В их состав входят субэтносы казанских татар, касимовских татар и татар-мишарей, субконфессиональная общность крещеных татар (кряшен). Все они подразделяются на многочисленные этнографические группы, обычно имеющие минимальные этнографические особенности...

Касательно субэтнуса касимовских татар, авторы справочника дают их 4 этнографические группы: белый аймак, чёрный аймак, чёрные зипуны и бастановские татары. Весь субэтнос мишарей разделен также на 4 этнографические группы: северная, южная, лямбирская, приуральская. В следующих номерах остановимся чуть подробнее на этих группах двух этих и других субэтносов единого татарского этноса.



В целом же в формировании этнокультурного облика волго-уральских татар сыграли роль многие тюркские и финно-угорские племена и народы — кипчаки, волжские булгары, хазары, буртасы, прото-венгры, огузы, ногайские татары и др. Заключительный этап консолидации волго-уральских татар происходил в Золотой Орде и в образовавшихся после ее распада Казанском и Касимовском ханствах и Ногайской Орде. В конце 19 — начале 20 вв. на основе наиболее многочисленных поволжско-приуральских татар сформировалась единая татарская нация...

Примечание: стилизованный рисунок сделан на основе фото с сайта <https://vk.com/vmestemolodezh> (© Молодежная общественная организация "Вместе").

О намазах / Динебез терәге

Гуслъ (полное омовение)

Гуслъ — полное ритуальное омовение тела.

После совершения определенных действий Шариат предписывает мусульманину совершить ритуальное купание — омовение водой всего тела целиком. По-арабски полное омовение носит название «гуслъ».

Тахарат

Вуду (тахарат) — малое ритуальное омовение тела.

Если человек находится в состоянии, когда у него нет полного омовения (гуслъ), ему необходимо совершить гуслъ. В этом случае совершать отдельно вуду ему не нужно. Тому же, у кого гуслъ есть, достаточно совершить вуду для совершения тех действий, которые нельзя со-

вершать без малого ритуального омовения.

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ О НАМАЗЕ

(по-персидски «намаз» — молитва; «молитва» по-арабски — ас-саят)

ФАРД- И СУННАТ-НАМАЗЫ ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ МОЛИТВЫ

Фард-намазы — это такие намазы, совершение которых обязательно, причем эта обязательность установлена однозначным, не подлежащим сомнению доводом. Это прежде всего пять ежедневных молитв:

1. Фаджр — утренний намаз. Состоит из двух рака'атов. Время его совершения начинается с наступлением рассвета (при первых признаках белизны, появившейся вдоль горизонта) и заканчивается за несколько мгновений до восхода солнца.

2. Зухр — обеденный намаз. Состоит из четырех рака'атов. Время его выполнения начинается при отклонении солнца от зенита и заканчивается тогда, когда тень какого-либо предмета становится в два раза больше его длины (помимо длины тени, который предмет отбрасывает во время зенита).

3. 'Аср — послеобеденный намаз. Состоит также из четырех рака'атов. Время его совершения начинается сразу после окончания времени намаза зухр и продолжается до захода солнца за горизонт.

4. Магриб — вечерний намаз. Состоит из трех рака'атов. Время его совершения начинается сразу после заката и заканчивается после исчезновения вечерней зари (красного зарева на горизонте).

5. 'Иша' — ночной намаз. Состоит из четырех рака'атов. Время его совершения начинается по окончании периода намаза магриб и продолжается до времени наступления утреннего намаза (фаджр).

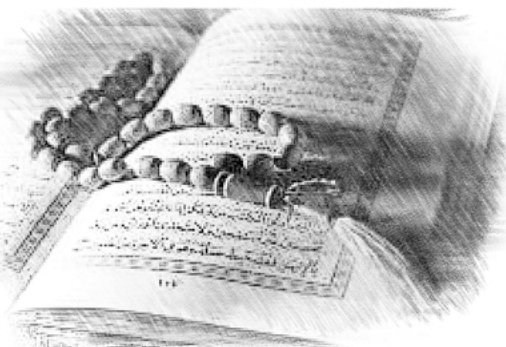
Ваджиб- и суннат-намазы

Витр-намаз. Этот намаз является ваджибом для всех мусульман, обязанных совершать намаз. И фард, и ваджиб — обязательные и чрезвычайно вознаграждаемые в исламе действия, а несовершение их считается грехом.

Намаз витр совершается после 'иша' (ночного намаза), и время его совершения заканчивается с наступлением времени намаза фаджр. Оптимальное же время для выполнения намаза витр — последняя треть ночи. Если мусульманин уверен, что сможет проснуться в конце ночи для исполнения витра, то его лучше отложить. В противном же случае следует совершить намаз витр сразу после намаза 'иша' (и после двух рака'атов желательного намаза — суннат-му'аккада).

Помимо обязательных намазов (фардов и ваджибов) в Исламе существуют и дополнительные намазы, совершение которых является желательным.

Суннат-намазы совершаются так же, как и фарды, за тем исключением, что сура (или аяты) после суры «аль-Фатиха» должны читаться в каждом рака'ате, а не только в первых двух.



К этому виду относятся следующие намазы:

Два рака'ата перед утренним намазом (фаджр).

Четыре рака'ата с одним салямом до фарда обеденного намаза (зухр).

Два рака'ата после фарда обеденного намаза (зухр).

Два рака'ата после фарда вечернего намаза (магриб).

Два рака'ата после фарда ночного намаза ('иша').

Четыре рака'ата с одним салямом до фарда пятничного намаза (джум'а).

Четыре рака'ата с одним салямом после фарда пятничного намаза (джум'а).

Итак, запомним:

ФАДЖР / Утренний: 2 сунны, 2 фарда

ЗУХР / Обеденный: 4 сунны, 4 фарда, 2 сунны

'АСР / Предвечерний: 4 фарда

МАГРИБ / Вечерний: 3 фарда, 2 сунны

'ИША' / Ночной: 4 фарда, 2 сунны, 3 ваджиба

© Azan.kz — исламский

информационно-образовательный портал

Примечания от редакции. Тахарат в литературе на татарском языке пишется как "тəһарəт" (далее: лит. тат.); в Бастанове производят как "тəэрəт" (далее: баст. г.). Фард ~ фарыз (лит. тат.); фарз (баст. г.). Ваджиб ~ вəжиб (лит. тат.). Суннат ~ сөннəт (лит. тат.). Гусль ~ гөсел (лит. тат.). Рака'ат ~ рəкəғəт (лит. тат.); произносится как "рəкəғəт", причём "т" переднее мягкое, как, например, в слове "тəртип", т.е.: здесь мягкий знак вовсе не означает смягчение до "ть" как в русском языке, например, в слове "зять"); для бастановского говора характерно произношение "рəкəэт". Руку' ~ рəкуғ (лит. тат.); произносится почти как у казахов: "рукуғ"); "руку'" (баст. г.). Отметим также, что у татар есть и параллельные, народные названия пяти ежедневных намазов: əс-сəлəтүл-фəжр ~ иртəнге намаз; əс-сəлəт-əз-зухр ~ өйлə намазы; əс-сəлəтүл-'əср ~ икенде намазы; əс-сəлəт-əл-мəғриб / əс-сəлəт-əл-мəғриб ~ ахшам намазы; əс-сəлəт-əл-ғыйшə' ~ ястү намазы, кичке (тəнге) намаз. Суннат-намазы му'аккада по своему статусу близки к ваджиб (обязательным) намазам: если человек регулярно их пропускает без уважительной причины, на нем будет грех. Само слово «суннат-му'аккада» переводится как «сильно желательная» сунна.

Милләтем — татар, динем — ислам (нация моя — татарин, религия моя — ислам)

Мусульманские книги по исламу содержат, кроме ду'а и арабских текстов, и пояснения на родном для читателя языке. Поэтому в нашем случае знание татарского языка так же желательно, как и правильное чтение молитв и аятов Кур'яна. Приведем простой текст «Что такое Коран?» на татарском языке (источник: *Ислам дине йоллары (төзәтелгән басма) / эзерләүче: Рәмзия-абыстай Закирова; жылычы: Рөстәм-хəзрəт Вəлиуллa / — Казан: «Иман», 2005. — 56 бит*).

Кур'ән нəрсə ул?

Аллаһы субхəнəһу вə Тə'əлəдəн пəйғам-бəрəбəз Мүхəммəд Мустəфəғə (с.а.в.) Жəб-раиль фəрəштə арқылы яшерен əвəз белəн индэрелмеш 'əзиз китаптыр. Кур'əндəгə сүз-лэр нəрбəрсə Аллаһы Тə'əлə сүзлэрэдэр.

Динəбəз ислам булып, Пəйғамбəрəбəз

ахыры заман Пəй-ғамбəрэдэр.

Аллаһы Тə'əлə тарафыннан Жəб-раиль фəрəштə арқылы 23 ел бəе аять-аят индэрелмеш китабы-быз Кур'əн кəримдэр. Ул Кур'əн кəримнəң индэрелмеш сүзлэрən дəрəс итеп, тəжвид белəн уқымақ нəрқайсыбызғə фарыз нəм лəзəмдэр. Аллаһы Тə'əлə Кур'əн кəримнə Пəйғамбəрəбəзгə тəжвид белəн иңдэрдэ. Хəрмəтлэ Кур'əн кəримнə ялғыш уқымақ олуг гəнəһтыр. Кур'əннə дəрəс уқы-ған кешə дəһьяда да, ахирəттə дə бəхəтлэ кешэдэр. Яшь булса да, қарт булса да Кур'əннə тырышып, тəжвид белəн уқымағə өй-рəнмəк фарыз булып. Нəркəм Кур'əннə их-ласы белəн, тəжвид белəн уқыса, нəр хəрə-фəнə ун сəвəп вə дəрəжə булып.

Наш словарь

«Индеру» ~ ниспослание; «индэрел-меш / индэрелгән» ~ ниспосланный / ниспослан. «Яшерен» ~ скрытное, скрытно. «Аəвəз» (произносится как «əвəз») ~ звук. В приведенном тексте выражение «яшерен əвəз» может быть переведено как «открытие». «Ахыры(ы) заман Пəйғамбəрə» ~ «последний Пророк». «Тарафыннан» ~ «со стороны». Тəджвид — свод правил орфо-эпического чтения Корана. «Фарыз» (тат.) / фард ~ поступки и нормы поведения, включая нормы благочестия и ритуальных действий, которые предписано выполнять и соблюдать как религиозные заповеди. «Лə-зəм» (устар. тат., чаще: «тиешлэ») ~ надле-жащий, должный. «Хəрмəтлэ» ~ уважае-мый. «Гəнəһ» ~ грех. «Ихлас» ~ искрен-ность, чистосердечие. «нəр» ~ каждый. «Хə-рəф» ~ буква. «Сəвəп» / «сəвəб» (произно-сится как «сəвəп») ~ воздаяние, награда (от Аллаһа); благодеяние. «Дəрəжə» ~ уровень, ступень, степень. Союз «нəм» соответствует союзу «и» русского языка.

Непосредственные советы в изуче-нии татарского языка

В свете сегодняшнего примера, в кото-ром мы применили две разновидности звука, обозначаемого обычно буквой «Гг», зай-мемся поначалу звуком, передаваемым в арабском языке буквой «айн» (ا). Несмотря на то, что казанско-татарской практике бук-ву «айн» в кириллическом письме принято транслитировать через букву «Гг», а при произнесении — звуком заднего ряда «Ff» (например, в литературном языке «газиз» /по звучанию — «газиз»/ ~ дорогой, родной милый сердцу), мы будем придерживаться традиции, распространенной в Касимове, Бастанове (и не только, а кроме того: и во всех мишарских регионах, включая Азеево). Таким образом, мы будем различать «айн» (ا) и «ғайн» (غ — отличается от «айн» наличием точки сверху): «айн» в нашем письме будем передавать посредством апострофа «'» (см. «'əзиз»), а «ғайн» — именно через «Ff» (например, «ғайрəт» ~ мужество, отвага, смелость). Разумеется, в исконно та-тарских словах с мягким «г» так и будем придерживаться обычной буквы «Гг»: «гəү-дə» ~ туловище, «гəл» ~ цветок, «гүзəл» ~ прекрасный.

Если вы помните, на страницах баста-новской газеты «На берегах Лей» были даны некоторые разъяснения по произношению как звука «Ff», так и звука того же заднего ряда — «Ққ». Приведем некоторые приме-ры: «урақ» ~ серп; «қанат» ~ крыло; «қое» ~ колодец; «кунақ» ~ гость; «қызық» ~ интересно, забавно. Так же, как и в случае с



парой «Ff»/«Гг», есть пара «Ққ»/«Кк», где «к» уже означает соответствующий мягкий звук: «көрəк» ~ лопата; «күбəлəк» ~ бабоч-ка; «күркəм» ~ красивый, привлекательный; хороший; «кəэф» ~ настроение. Отметим, что в татарском литературном языке нет букв «Ff» или «Ққ» — во всех случаях пи-шутся «Кк» и «Гг». А вот в каких случаях со-гласно правил татарского кириллического письма следует читать «Ff»/«Ққ», а в каких — «Гг»/«Кк» — поговорим уже в следующих номерах.



Сура "Фатиха"

Сура 2. Фатиха ("Фатыха" сүрəсə; халық қайчак бу сүрəнə "Өлхəм" дə ди). По-пытка передачи в кириллице.

- аят 1. Бисми ль-Ллəһи р-Рахмaани р-Рахиим
аят 2. аль-Ҳамду ли-Ллəһи Рабби ль-
'аалəмиин
аят 3. ар-Рахмaани р-Рахиим
аят 4. Мəəлики йəўми д-диин
аят 5. Йийəкə нə'буду вə-ийəкə нəс-
та'иин
аят 6. Иһдинəə с-сыйраата ль-муста-
қыйм
аят 7. сыйраата ль-лəзинə əн'амта
'алəйһим ғайри ль-мəғдуби 'алəйһим вə-лə д-
дааллийин
Əмин.



Возможный перевод на русский язык

- аят 1. Во имя Аллаха Всемилостивого и Милосердного
аят 2. хвала Аллаху Господу миров
аят 3. Всемилостив и Милосерден Он один
аят 4. дня судного один Он Властелин
аят 5. мы предаёмся лишь Тебе, и лишь к Тебе о помощи взываем
аят 6. направь прямой стезёю нас
аят 7. стезёю тех, кто милостью Твоею одарён, а не стезёю тех, на ком Твой гнев, и не стезёй заблудших

Татар теленə тəржəмəсə, бəлки, шулайдыр

1-нчə аят. Дəһьяда нəркəмгə шəфқəть-лэ, ахирəттə иман əһəллəрənə гəнə рəхимлэ Аллаһ исемə белəн

2-нчə аят. 'Алəмнəрнəң тəрбия қылучы Раббысы – Аллаһка – мақтау

3-нчə аят. шəфқəтьлэ, рəхимлэгə

4-нче аят. Қыямәт көненең падишаһы-на

5-нче аят. Без Сиңа ғына 'йбадәт қылабыз һәм Синнән генә үтенеп ярдәм сорыйбыз

6-нчы аят. Безне туры юлдан алып бар

7-нче аят. Үзең ирештергәннәрнең юлыннан, ачуға тарығаннар һәм тайпылып адашқаннарныкыннан түгел.

Выдающиеся татары прошлых веков

Любой народ, сформировавшийся как нация, на своем историческом пути выдвигает на передний план своих выдающихся сыновей и дочерей, которые составляют потом цвет нации, служащий ориентиром для будущих поколений. Среди татар таких тоже немало. И знакомство с их жизнью, их судьбами, их подвижничеством, силой таких личностей — безусловно, есть одна из мер для поднятия самосознания народа.

Габдрахим Утыз Имяни — на страже духа народа

Среди татарских литераторов XVII-XIX вв. особое место занимает видный поэт, просветитель, ученый, общественный и религиозный деятель Габдрахим Утыз Имяни (Габдерәхим Утыз Имәни, 1754-1834). Наследие Утыз Имяни многогранно: до нас дошло около 60 его трудов, из них 31 — это стихи и поэмы на старотатарском языке, остальное — словари и научные работы по лингвистике, философии, теологии (причем научные произведения он создавал на арабском и персидском языках).

Отец Габдрахима — Гусман из деревни Тимяшево Ново-Письмянской волости Бугульминского уезда Самарской губернии (ныне село в Лениногорском районе Республики Татарстан) умер еще до рождения сына, поэтому мать вернулась в свою родную деревню Старо-Кадеево (Утыз-Имяни) Кутушской волости Чистопольского уезда Казанской губернии (ныне Черемшанского района Респ. Татарстан), где в 1754 г. и родился Габдрахим. Однако вскоре умирает и Газизя, мать мальчика, и последний воспитывался в итоге у родственников. У Габдрахима очень рано просыпается неуёмная тяга к знаниям: он ускоренно окончил медресе родного и окружных сёл. Женившись, он продолжает обучение в знаменитом тогда Каргалинском медресе в Оренбуржье, у суфийского устаза, шейха Валида бин Мухаммад-Амина. Описывая свою жизнь Утыз-Имяни позже напишет, что у него было много друзей, он имел достаток, его уважали, прислушивались к его мнению. Однако в 1785 г. он был на некоторое время арестован якобы за пропаганду шиитской идеологии и призывы поднять оружие против иноверцев. Возможно, опасаясь дальнейших преследований, в 1788 г. Габдрахим с семьей уезжает в Среднюю Азию. Здесь он продолжает знакомиться с суфийским учением, став учеником Фаизхана ал-Кабули. Ученики шейха Фаизхана не только проходили обучение, но и служили в качестве духовных лиц, так Габдрахим служит в бухарской мечети Магок-и Аттар. После



Бухары начинается период странствий по Западному и Восточному Туркестану. Габдрахим посещает и дает уроки в медресе таких городов как Акча, Туфи, Самарканд, Мазар, Шахмардан. В 1796 г. посещает Афганистан — города Балх, Герат, Кабул. В 1798 г. в местечке Кауырмач у Габдрахима умирает жена Хамида. После её смерти он принимает решение вместе с детьми вернуться на родину. В 1799 г. Габдрахим возвращается в Бухару, а потом направляется в родные края.

По возвращении в Закамье семье Габдрахима пришлось 5-6 лет скитаться по разным уездам. Три года он преподаёт в медресе с.Сарабиккулово, строит собственное медресе в д.Куакбаш, где также преподаёт. В конечном итоге ему удается обосноваться на родине отца — в деревне Тимяшево, где уже ставший знаменитостью просветитель проживет до своей кончины в 1834 г. в возрасте 80 лет. В 1994 г., в год 240-летия Утыз Имяни на его могиле на кладбище села Тимяшево сооружен дюрбе-мавзолей.

В 1839 г. из печати выходит поэма Кул-Гали «Кыйссаи-Юсуф» в редакции Утыз Имяни, сделанной им ранее.

Часть трудов Утыз Имяни были изданы в конце XIX — начале XX в. Среди них: «Тухфат ал-ахбаб фи таждвид калами ар-Рабб» («Подарок любимым о правильном чтении книги Господа»), 1900 г., на арабском языке; «Рисала-и иршадия» («Трактат наставления»), 1910 г., на арабском языке; «Рисала-и мухимма» («Трактат о важном»), 1877 г., написан на старотатарском языке и другие.

Поэтические произведения Габдрахима Утыз Имяни объединены в подборки «Гавариф әз-заман» («Образованные люди эпохи»),

«Әбъяти тюркифи-фазилати гилем» («Тюркские байты о достоинствах знания»), «Танзих аль-афкар фи насихат ал-ахйар» («Назидания, очищающие мысль») и другие. В своих произведениях поэт осуждает богачей, лукавых мулл, алчных ишанов. Особенно ярко звучат ноты протеста в одном из его мунаджатов, в котором социальное зло показано в образах продажного кадия, хитрого городского главы, муфтия-соглядатая и жестокого султана.

Г. Утыз Имяни является одним из ярких представителей татарских просветителей эпохи, начатой екатерининскими реформами в отношениях с нерусским населением Поволжья и другими инородцами России.

Основная часть материала (на татарск. яз.): © А.М.Шарипов (г.Набережные Челны), д.филол.н., профессор

Культура тюркских народов

Кубыз — язычковый инструмент, напоминающий варган. Это один из самых древних музыкальных инструментов, известных человеку.

Кубыз представляет собой металлическую дугу с язычком посередине. Изменяя объём и форму ротовой полости, музыкант извлекает звуки обертонового ряда.

Возможно, этот инструмент позаимст-



вован тюрками у угров (общетюркское название — кобуз). Археология связывает его возникновение с эпохой позднего неолита. В некоторых источниках он упоминается в X веке.

Выделяют агач-кубыз и тимер-кубыз. Звук инструмента тихий, диапазон в пределах одной октавы. У башкир и татар на кубызе исполняются плясовые наигрыши и звукоподражательные мелодии. Используется и как сольный, и как ансамблевый инструмент.

Варган — русское название подобных инструментов, которое произошло от старославянского слова «варга», что означает рот, уста. Варган имеет широкое распространение по всему миру, и в каждом регионе имеет свое название: кроме «кубыз»а, например, хомус, кункон, бамбаро, пангар, рбиба, хуур и др.

Не следует путать кубыз с комузом — кыргызским трёхструнным щипковым инструментом.

Газета «Цнинские долины» («Киң үзән-нәребез») приглашает к сотрудничеству авторов. Давайте вместе составлять информационную и новостную картину татарского и околотатарского мира Восточной Мещёры. Никакого опыта в журналистике не требуется. Главное — чтобы это было интересно нашим с вами читателям. На любом языке: на русском, на татарском, на мошкеш / эрзя. Будем рады и любым новым или опытным краеведческим или этнографическим сведениям.

Пишите на E-Mail info@muhtariat.ru, а далее свяжемся по телефону. Заранее благодарны.

Публикуемые в газете сведения не являются предметами авторского права и/или смежных прав, за исключением материалов, отмеченных знаком копирайта ©.

Уважаемые читатели!

На страницах газеты могут упоминаться имена Аллаһа, приводиться аяты из сур Куръана, хадисы Пророка Мухаммада (с.а.в.). Просьба соблюдать правила обращения с такого рода предметами.

ЦНИНСКИЕ ДОЛИНЫ

Газета распространяется бесплатно

Тираж — 600 экз.

Набор завершён 3 марта 2021 г.

Свёрстано в программе Scribus

За редактора — Гарипов Н.К.

E-Mail: info@muhtariat.ru

Номер карты СБ РФ для пожертвований
на поддержку газеты
4276 1609 5121 1805